## Добро пожаловать в Швецию [муниципалитет]

Здесь вы найдёте информацию о том, куда можно обратиться с различными вопросами в первые месяцы пребывания в Швеции.

### Государственные органы власти

**Миграционная служба Швеции (Migrationsverket )** занимается, в частности, вопросами предоставления вида на жительство, разрешения на работу, виз, гражданства и репатриации. В компетенцию Миграционной службы входит предоставление соискателям убежища жилья и средств на продукты питания в период ожидания принятия решения по своему заявлению.

Информация на английском языке для лиц, пребывающих в Швецию из Украины: <a href="https://www.migrationsverket.se/English/About-the-Migration-Agency/The-situation-in-Ukraine.html">https://www.migrationsverket.se/English/About-the-Migration-Agency/The-situation-in-Ukraine.html</a>

Телефон приёмной Миграционной службы: 0771-235 235.

Адрес конторы службы лена <sup>1</sup> Вестманланд: Kopparbergsvägen 4, Västerås (Коппарбергсвеген 4, г. Вестерос)

**Муниципалитет (Kommun)** – местный орган власти, находится в непосредственной близости от населения. Муниципалитеты отвечают за приём вновь прибывших беженцев. Лица, получившие вид на жительство в качестве беженцев, имеют право на экономическую и другую помощь от муниципалитета, где они проживают.

Вы можете обратиться в муниципалитет по телефону [xxx-xxx xxx xx] или по электронной почте [dddd@kommun.se]. Более подробную информацию можно получить на сайте муниципалитета [www.kommun.se].

**Регион Вестманланд (Region Västmanland)** занимается вопросами здравоохранения и медицинского обслуживания.

## Медицинское обслуживание

**Номер 1177:** звоните по номеру 1177 или +46 771-11 77 00 если вам необходимо посоветоваться с медсестрой. Вы также можете получить информацию о том, куда обратиться за дальнейшей помощью. Медсестра ответит по-шведски, но сможет говорить с вами по-английски.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Лен – административная единица в Швеции, напоминает *область*.

**Поликлиника (Vårdcentral):** обращайтесь в поликлинику если вы нездоровы или если вам необходима помощь акушерки. Персонал поможет вам в большинстве случаев. Информация на английском языке:

https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/sokavard/soka-vard-om-du-ar-asylsokande-eller-papperslos---andra-sprak/

**Устный переводчик (tolk):** Если вы не говорите по-шведски, вы можете иметь право на устного переводчика при посещении врача или зубного врача. Это не влечёт дополнительных расходов. Вы сами или ваш представитель должны заранее предупредить, что вам нужен переводчик. Переводчик может лично присутствовать при посещении или переводить по телефону. Дополнительная информация: <a href="https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/regler-och-rattigheter---andra-sprak/tolkning-till-andra-sprak---andra-sprak/">https://www.1177.se/en/Vastmanland/other-languages/other-languages/regler-och-rattigheter---andra-sprak/tolkning-till-andra-sprak---andra-sprak/</a>

# Обязательство о соблюдении служебной тайны переводчиком и сотрудниками здравоохранения

Сотрудники здравоохранения и переводчики обязаны соблюдать служебную тайну. Это означает, что они не имеют права передавать информацию о вас частным лицам или органам власти без вашего согласия.

**Поддержка при беспокойстве:** целый ряд организаций, как, например Красный крест (Röda korset) и Шведская лютеранская церковь (Svenska Kyrkan), оказывают психологическую поддержку по телефону, в чатах или по электронной почте.

## Чрезвычайные ситуации

Если вы оказались в ситуации, непосредственно угрожающей жизни, звоните по номеру 112. Дежурный вызовет неотложную помощь, спасательную службу или полицию.

## Дошкольные учреждения и школа

Дети и молодёжь, получившие вид на жительство или подавшие заявление на получение убежища, имеют право на образование в Швеции. Муниципалитеты отвечают за дошкольное, школьное и гимназиальное образование.

- Дошкольные учреждения: дети от 3 до 5 лет
- Средняя школа: дети от 6 до 16 лет
- Гимназия: молодёжь по окончании средней школы.

Также существуют школы для детей с особыми потребностями.

#### Библиотека

Во всех муниципалитетах есть библиотека. В библиотеке вы можете воспользоваться компьютером с подключением к интернету и читать газеты на разных языках.

## Спорт и досуг

Существует много открытых детских игровых площадок и мест для игры в футбол, теннис, баскетбол и т.д. В муниципалитете вы можете получить дополнительную информацию о спортивных и культурных мероприятиях.

## Транспорт

Организация общественного транспорта в лене Вестманланд осуществляется компанией ВЛ (VL, Västmanlands Lokaltrafik). На сайте VL вы найдёте расписания и другую информацию: <a href="https://vl.se/">https://vl.se/</a>. Во все крупные города в Швеции вы можете добраться на поезде. Информация и приобретение билетов: <a href="https://www.sj.se">www.sj.se</a>.

### Домашние животные

Исключения по причине непредвиденных обстоятельств (форс-мажор, Force majeure) действуют для домашних животных, прибывших из Украины в Швецию вместе со своими владельцами. Если животное из Украины находится в Швеции без прохождения контроля на таможне, его необходимо как можно скорее показать ветеринару.

Государственное управление сельского хозяйства (Jordbruksverket) покрывает стоимость визита, с вопросами обращайтесь по телефону 0771–223 223 или по электронной почте fraga@jordbruksverket.se.

## Посольство Украины

Телефон: +46 8 522 28 400 или +46 8 522 28 401.

Электронная почта: emb se@mfa.gov.ua

## Красный крест

Общество Красного креста Швеции предлагает консультации по миграционным вопросам для лиц, потерявших контакт с родными в Украине. Телефон 020–415 000 (среда 09:00 – 12:00). Дополнительная информация: <a href="https://www.rodakorset.se/var-varld/har-arbetar-vi/ukraina/migrationsradgivning-gallande-ukraina/">https://www.rodakorset.se/var-varld/har-arbetar-vi/ukraina/migrationsradgivning-gallande-ukraina/</a>